

Súd: Okresný súd Bratislava IV  
Spisová značka: 10C/111/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1414215481  
Dátum vydania rozhodnutia: 16. 02. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Miriam Oswaldová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA4:2016:1414215481.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava IV samosudkyňou JUDr. Miriam Oswaldovou v právnej veci navrhovateľa: Český inkasní kapitál, a. s., IČO: 27 646 751, so sídlom Václavské náměstí 808/66, 110 00 Praha 1, Česká republika, právne zastúpeného JUDr. Romanom Majerom, advokátom, Vyskočilova 1326/5, Praha 4, Česká republika, adresa pre doručovanie: Úslavská 33, 326 00 Plzeň, Česká republika proti odporcovi: K. J., X.: XX.XX.XXXX, L.: J. XXX/XX, XXX XX L. - F. Y., V.: Č.. na X. H. Y. F. B. S. K. D., J. Okresného R. Y. L. Y., J. N.. X-XX, XXX XX L. v konaní o zaplatenie 183.419,20 Kč príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 183.419,20 CZK, úrok z omeškania vo výške 92.830,93 CZK, úrok z omeškania vo výške reposadzby stanovenej ČNB zvýšenú o 7 % bodov, a to vždy takto stanovenej znovu k 1.dňu ďalšieho pol roka z dlžnej sumy vo výške 167.809,80 Kč od 10.10.2014 do zaplatenia na účet navrhovateľa vedený v M., A.: M., Y.: XXXXXXXX, a to všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 399,-eur a trov právneho zastúpenia vo výške 1.369,32 Eur na účet právneho zástupcu navrhovateľa, a to do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 13.10.2014 domáhal, aby súd zaviazal odporcu k zaplateniu istiny 183.419,20 CZK spolu s vyčísleným úrokom z omeškania 92.830,93 CZK a úrok z omeškania vo výške reposadzby stanovenej ČNB zvýšenú o 7 % bodov, a to vždy takto stanovenej znovu k 1.dňu ďalšieho pol roka z dlžnej sumy vo výške 167.809,80 CZK od 10.10.2014 do zaplatenia. Navrhovateľ si uplatnil aj trovy konania vo výške 399,- € titulom zaplateného súdneho poplatku za návrh a trovy právneho zastúpenia.

Skutkovo svoj návrh odôvodnil tým, že dňa 29.03.2007 jeho právny predchodca GE Money multiservis, a. s. ako veriteľ uzatvoril s odporcom ako dlžníkom Zmluvu o úvere na úhradu kúpnej ceny vozidla č.: XXXXXXXX, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 143.991,- CZK na nákup ojazdeného motorového vozidla značky Kia Carnival Diesel 2,9 TDi, č.VIN: F., dátum výroby: 2001.

Zmluvné strany sa dohodli dodržiavať Všeobecné obchodné podmienky verziu 2/2007. Úver bol dohodnutý s úrokovou sadzbou 24,70% s celkovým počtom mesačných splátok: 60 a s mesačnou splátkou vo výške 3.998,81 Kč, vždy k 28. dňu v mesiaci. Odporca sa dostal do omeškania s úveru, preto právny predchodca navrhovateľa mu listom zo dňa 22.11.2007 oznámil, že na základe všeobecných obchodných podmienok zmluvy o úveru GE Money Multiservis, a.s. odstupuje od úverovej zmluvy k 30.11.2007 z dôvodov hrubého porušenia Všeobecných obchodných podmienok úverovej zmluvy.

Prípisom zo dňa 29.01.2009 oznámil právny predchodca navrhovateľa odporcovi, že jeho pohľadávka bola postúpená navrhovateľovi a výška dlhu predstavuje ku dňu 29.01.2009 čiastku 183.419,20 Kč.

Na zaplatenie uvedeného dlhu podal navrhovateľ na súd návrh, na ktorého bola pohľadávka postúpená zmluvou zo dňa 19.02.2007 s tým, že navrhovateľ požaduje aj zaplatenie úroku a úroku z omeškania od 10.10.2014 a to až do zaplatenia dlžnej sumy a náhrady trov konania.

Na základe takto podaného návrhu v súlade s Nariadením EP Rady ES č. 1896/2006, ktorým sa zavádza európske konanie o platobnom rozkaze, tunajší súd dňa 16.04.2015 pod sp. zn. 10C/111/2014 vydal európsky platobný rozkaz. Napriek zisťovaniu pobytu odporcu, sa súdu nepodarilo doručiť tento európsky platobný rozkaz do vlastných rúk odporcovi, preto v súlade s ustanovením §173 ods. 1 veta prvá O.s.p. s poukazom na ustanovenie § 174a ods. 1 O.s.p., tunajší súd uznesením sp. zn. 10C/111/2014-52 zo dňa 30.06.2015 zrušil vydaný európsky platobný rozkaz a vo veci nariadil pojednávanie.

Uznesením sp. zn. 10C/111/2014-54 zo dňa 30.06.2015 súd ustanovil odporcovi opatrovníčku Renátu Gábrišovou, pracovníčku Okresného súdu Bratislava V, na zastupovanie v predmetnom konaní.

Na pojednávanie dňa 16.02.2016 sa dostavila zástupkyňa navrhovateľa. Opatrovníčka odporcu sa nedostavila, svoju neprítomnosť na pojednávaní neospravedlnila. Súd pojednával v neprítomnosti opatrovníka v zmysle ust. § 101 ods. 2 O.s.p.

Zástupca navrhovateľa uviedol, že pôvodný veriteľ spoločnosť GE Money Multiservis a.s. uzatvoril so odporcom dňa 29.3.2007 zmluvu o úvere na úhradu kúpnej ceny vozidla na základe ktorej poskytol pôvodný veriteľ odporcovi úver vo výške 143.991,-Kč na kúpu vopred určeného motorového vozidla. Odporca sa zaviazal splatiť úver 60-timi mesačnými splátkami vo výške 3.998,81 Kč. Úver bol poskytnutý pôvodným veriteľom formou doplatenia kúpnej ceny na účet dealera. Odporca uhradil po uzatvorení zmluvy dve splátky v plnej výške a časť tretej splátky. Nasledujúce splátky neboli uhradené ani sčasti. Z dôvodu omeškania odporcu s úhradami jednotlivých splátok odstúpil pôvodný veriteľ listom zo dňa 22.11.2007 od zmluvy a to ku dňu 30.11.2007. Odporca bol pôvodným veriteľom vyzvaný na úhradu dlžnej čiastky do 30.12.2007. Odporcovi bolo oznámené listom zo dňa 29.1.2009 postúpenie pohľadávky navrhovateľovi, ktorý požadoval aj úhradu úrokov z omeškania z čiastky 167.809,80 Kč, ktorá predstavuje dlžnú sumu vo výške 183.419,20 Kč zníženú o úrok vo výške 15.447,60 Kč a zníženú o doúčtovaný úrok vo výške 161,74 Kč. Navrhovateľ ďalej požiadal vyčíslený úrok z omeškania ku dňu 09.10.2014 vo výške 92.830,93 Kč a úrok z omeškania z dlžnej sumy 167.809,80 Kč od 10.10.2014 do zaplatenia vo výške reposadzby stanovenej ČNB, zvýšenú o 7% bodov a vždy takto stanovenej znovu k prvému dňu ďalšieho pol roka. Istina 183.419,20 Kč pozostáva z nesplatených istín ku dňu 30.11.2007 vo výške 132.689,-Kč plus doúčtovaný úrok vo výške 161,74 Kč, poplatok za predčasné ukončenie vo výške 26.117,-Kč, dlžné splátky č. 3-8 vo výške 23.991,67 Kč a dlžné pokuty a sankcie vo výške 459,79 Kč.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s listinnými dôkazmi, najmä so Zmluvou o úvere na úhradu kúpnej ceny motorového vozidla č. XXXXXXXXX zo dňa 29.03.2007, odstúpením od úverovej zmluvy č. XXXXXXXXX zo dňa 22.11.2007, Všeobecnými obchodnými podmienkami zmluvy o úvere spoločnosti GE Money Multiservis, a.s., verzia 2/2007, Rámcovou zmluvou o postúpení pohľadávky zo dňa 19.02.2007, prílohou Rámcovej zmluvy o postúpení pohľadávok spolu so zoznamom postupovaných pohľadávok, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 29.01.2009, výsledným vyúčtovaním po ukončení úverovej zmluvy č. XXXXXXXXX spolu s jeho prílohou č. 1, splátkovým kalendárom, s výpisom z obchodného registra navrhovateľa a zistil nasledovný skutkový stav.

Medzi právnym predchodcom navrhovateľa, spoločnosťou GE Money multiservis, a. s. a odporcom bola dňa 29.03.2007 uzatvorená Zmluva o úvere na úhradu kúpnej ceny vozidla č.: XXXXXXXX, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 143.991,- CZK na nákup ojazdeného motorového vozidla značky Kia Carnival Diesel 2,9 TDi, č.VIN: F., dátum výroby: 2001. Zmluvné strany sa dohodli dodržiavať spoločnosti Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti GE Money multiservis, a. s. verziu 2/2007. Úver bol dohodnutý s úrokovou sadzbou 24,70% s celkovým počtom mesačných splátok: 60 a s mesačnou splátkou vo výške 3.998,81 CZK, vždy k 28. dňu v mesiaci. Odporca sa dostal do omeškania s úveru, nakoľko právnenému predchodcovi navrhovateľa uhradil iba dve splátky vo výške 3.998,81 Kč a jednu splátku dňa 27.06.2007 vo výške 1,19 Kč, preto právny predchodca navrhovateľa mu listom zo dňa 22.11.2007 oznámil, že na základe všeobecných obchodných podmienok zmluvy o úveru GE Money Multiservis, a.s. odstupuje od úverovej zmluvy k 30.11.2007 z dôvodov hrubého porušenia Všeobecných obchodných podmienok úverovej zmluvy. Prípisom zo dňa 29.01.2009 oznámil právny predchodca

navrhovateľa odporcovi, že jeho pohľadávka bola postúpená navrhovateľovi a výška dlhu predstavuje ku dňu 29.01.2009 čiastku 183.419,20 Kč.

Na zaplatenie uvedeného dlhu podal navrhovateľ na súd návrh, na ktorého bola pohľadávka postúpená zmluvou zo dňa 19.02.2007 s tým, že navrhovateľ požaduje aj zaplatenie úroku a úroku z omeškania od 10.10.2014 a to až do zaplatenia dlžnej sumy a náhrady trov konania.

Právny zástupca navrhovateľa na pojednávaní trval na podanom návrhu v celom rozsahu s tým, že si uplatnil aj náhradu trov konania. Na základe takto vykonaného dokazovania súd zistil, že podaný návrh je dôvodný.

Navrhovateľ má sídlo na území Českej republiky, odporca má pobyt na území SR. Ide o konanie scudzím prvkom, preto musel súd vyriešiť otázku právomoci súdov Slovenskej republiky na konanie v tejto veci a aký právny poriadok má byť použitý na posúdenie návrhom uplatneného nároku navrhovateľa.

Podľa článku 16 ods. 1, 2 Nariadenia rady ES č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, spotrebiteľ môže žalovať druhého účastníka zmluvy buď na súdoch členského štátu, v ktorom má tento účastník bydlisko alebo na súdoch podľa miesta bydliska spotrebiteľa. Druhý účastník zmluvy môže žalovať spotrebiteľa len na súdoch členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko.

Podľa ustanovenia § 11 ods. 1 O.s.p., konanie sa uskutočňuje na tom súde, ktorý je vecne a miestne príslušný. Príslušnosť sa určuje podľa okolností, ktoré tu sú v čase začatia konania, a trvá až do jeho skončenia.

Odporca má trvalé bydlisko na území Slovenskej republiky a teda v zmysle citovaného článku Nariadenia rady ES č. 44/2001, je v danej veci daná právomoc súdov Slovenskej republiky na konanie.

Právom rozhodujúcim pre toto konanie, je podľa čl.4 ods. 1 Rímskej zmluvy I, účinnej pre Českú republiku a Slovenskú republiku od 01.07.2006, právo Českej republiky.

V danej veci bolo dostatočne preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa, spoločnosťou GE Money Multiservis, a.s. Praha a odporcom, došlo k uzatvoreniu Zmluva o úvere na úhradu kúpnej ceny vozidla č.: 33290030, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 143.991,- Kč. V zmluve sa odporca zaviazal splácať poskytnutý úver s dohodnutou s úrokovou sadzbou 24,70% v pravidelných mesačných splátkach (celkový počet splátok 60) vo výške 3.998,81 Kč, vždy k 28. dňu v mesiaci. Odporca sa dostal do omeškania s úveru, nakoľko právnemu predchodcovi navrhovateľa uhradil iba dve splátky vo výške 3.998,81 Kč (dňa 26.04.2007 a dňa 27.06.2007) a jednu splátku dňa 27.06.2007 vo výške 1,19 Kč.

Podľa ustanovenia § 497 Obchodného zákonníka ČR, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej čiastky a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa ustanovenia § 502 ods.1 veta prvá Obchodného zákonníka ČR, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona.

Súd mal za preukázané, že odporcovi bol poskytnutý úver vo výške 143.991,- Kč, pričom tento vzťah je potrebné posudzovať na základe citovaných ustanovení Obchodného zákonníka ČR. Odporca porušil podmienky úverovej zmluvy tým, že nesplácal svoj dlh v pravidelných mesačných splátkach vo výške 3.998,81 Kč, ale uhradil iba dve splátky vo výške 3.998,81 Kč (dňa 26.04.2007 a dňa 27.06.2007) a jednu splátku dňa 27.06.2007 vo výške 1,19 Kč.

Keďže uvedený dlh odporca neuhradil, súd vyhovel návrhu a zaviazal ho na zaplatenie uplatnenej dlžnej sumy v prospech navrhovateľa, na ktorého bola pohľadávka postúpená zmluvou.

Súčasne súd zaviazal odporcu aj na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 92.830,93 CZK, úroku z omeškania vo výške reposadzby stanovenej ČNB zvýšenú o 7 % bodov, a to vždy takto stanovenej znovu k 1.dňu ďalšieho pol roka z dlžnej sumy vo výške 167.809,80 Kč od 10.10.2014 do zaplatenia.

Podľa ustanovenia § 365 Obchodného zákonníka ČR, dlžník je v omeškaní, ak nesplní riadne a včas svoj záväzok a to až do doby poskytnutia riadneho plnenia alebo do doby, kedy záväzok zanikne iným spôsobom. Dlžník však nie je v omeškaní, ak nemôže plniť svoj záväzok v dôsledku omeškania veriteľa.

Podľa ustanovenia § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka ČR, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti a nie je dohodnutá sadzba úrokov z omeškania, je dlžník povinný platiť z nezaplatennej čiastky úroky z omeškania určené v zmluve, inak určené predpismi občianskeho práva.

Odporca svoj dlh neuhradil riadne a včas, a preto sa dostal do omeškania. Z tohto dôvodu súd okrem istiny zaviazal odporcu aj k zaplateniu úrokov z omeškania tak, ako to bolo medzi účastníkmi zmluvného vzťahu dojednané.

O náhrade trov konania súd rozhodol v zmysle s § 142 ods. 1 O.s.p. a § 151 ods. 1 O.s.p. tak, že úspešnému navrhovateľovi priznal náhradu trov konania proti neúspešnému odporcovi. Trovy navrhovateľa v konaní pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 399,- eur a odmeny právneho zástupcu za nasledujúce úkony právnej služby:

- 4 úkony právnej služby (prevzatie a príprava, žaloba, doplnenie žaloby, 1x účasť na pojednávaní)	949,36 eura
- náhrada hotových výdavkov	33,05 eura
- náhrada cestovných výdavkov	158,69 eura
Spolu cena bez DPH	1.141,10 eura
DPH (20 %)	228,22 eura
Odmena celkom.....	1.369,32 eura

Náhrada trov právneho zastúpenia bola vyčíslená a priznaná v zmysle § 9, § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a/, c/, § 15, § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších právnych predpisov). Súd pritom uložil odporcovi povinnosť zaplatiť náhradu trov konania právnenmu zástupcovi navrhovateľa s poukazom na § 149 ods. 1 O.s.p.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Bratislava IV.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O. s. p.).

Odvolanie proti rozsudku, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že (§ 205 ods. 2 O. s. p.)

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak odporca dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, navrhovateľ môže podať návrh na vykonanie exekúcie.